



中國驗船中心 China Corporation Register of Shipping

技術通報 TECHNICAL CIRCULAR

編號 38
日期 2008.08.20

本期摘要：

壹、MSC 第 84 次會議

一、有關 Amendments 之決議案 MSC.255(84), MSC.256(84), MSC.257(84),
MSC.259(84), MSC.260(84), MSC.262(84), MSC.263(84), MSC.264(84),
MSC.266(84)

貳、IMO 宣布 2001 年燃油污染損害民事責任國際公約將於 2008 年 11 月 21 日生效

參、巴拿馬海事局發布商船海事通告第 165、166、168、172、173、175 號

肆、貝里斯國際商船海事處(IMMARBE)發布商船船務通告(Merchant Shipping Notice)第 34 號

伍、PARIS MOU 與 TOKYO MOU 的重點檢查活動(Concentrated Inspection Campaign)

陸、國輪應注意事項

註：所有附件均可在本中心網站/技術通報(38)項目中取得

壹、MSC 第 84 次會議

IMO 之海上安全委員會(MSC)第 84 次會議於 2008 年 5 月 7 日至 16 日在倫敦舉行，茲摘錄與貨船有關之主要項目如下：

一、有關 Amendments 之決議案

(一) MSC.255(84): THE CODE OF THE INTERNATIONAL STANDARDS AND RECOMMENDED PRACTICES FOR A SAFETY INVESTIGATION INTO A MARINE CASUALTY OR MARINE INCIDENT (CASUALTY INVESTIGATION CODE) (如[附件一](#))

MSC.257(84): AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED (如[附件二](#))

地址：104 台北市南京東路三段 103 號 8 樓

電話：02-25062711

電子郵件信箱：cr.tp@crclass.org.tw

傳真：02-25074722

網址：<http://www.crclass.org.tw>

This "Technical Information" is provided only for the purpose of supplying current information to its readers. China Corporation Register of Shipping, its officers, employees and agents or sub-contractors do not warrant the accuracy of the information contained herein and are not liable for any loss, damage or expense sustained whatsoever by any person caused by use of or reliance on this information.

在決議案 MSC.257(84)，修正 SOLAS 第 XI-I 章，增加 Regulation 6 – Additional requirements for the investigation of marine casualties and incidents，使得事故調查章程 MSC.255(84)的第 I 及第 II 部分為強制性，必須完全遵守。第 III 部分為非強制性，但盡最大可能遵守，預定 2010 年 1 月 1 日生效。

(二) MSC.256(84): AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED (如 [附件三](#))

修正 SOLAS 公約部分章節，預定 2010 年 1 月 1 日生效。

II-1 章

Reg. 3-4 — Emergency towing arrangements and procedures

取代原 Reg. 3-4，新增 Emergency towing procedures on ships，適用於所有客船，(不晚於 2010 年 1 月 1 日)及建造於 2010 年 1 月 1 日及以後的貨船，若貨船建造於 2010 年 1 月 1 日以前，則不晚於 2012 年 1 月 1 日，要求船上備有緊急拖曳程序，此程序包含：

1. 圖說，顯示船艙及船艙的緊急拖曳佈置
2. 可用於緊急拖曳的裝備目錄
3. 通信方法
4. 程序樣本

新增 Reg. 3-9 — Means of embarkation on and disembarkation from ships

1. 建造於 2010 年 1 月 1 日及以後的船舶必須備有上下船的裝置(如 gangways, accommodation ladders)，其構造及安裝要根據 IMO 所制定的準則。
2. 所有船舶的上下船裝置，都要檢查及保養，鋼絲纜的保養必須依照 SOLAS 第 III 章 Reg. 20.4 的規定。

II-2 章

Reg. 10 — Fire fighting

新增 4.1.5 節要求，2000 年 7 月 1 日以前建造的船，其二氧化碳滅火系統在 2010 年 1 月 1 日以後的第 1 個計劃進塢後必須符合 FSS Code 第 5 章 2.2.2 的規定。

Reg. 20 — Protection of vehicle, special category and ro-ro spaces

「原 6.4 被下文取代：本節適用於 2010 年 1 月 1 日以後建造的船舶，當使用固定式壓力噴水系統滅火時，要注意水的堆積及穩度的損失，排水系統的容量應不低於噴水系統及水龍帶總和的 125%，排水系統的操作閥須位於被保護區以外靠近滅火系統控制處附近，艙底水井要有足夠容量，位於

船舷兩邊，距離不要超過 40 公尺。」

新增 6.1.5 節：使用固定式壓力噴水系統滅火，要有方法防止排水系統的阻隔，2010 年 1 月 1 日以前建造的船，要在 2010 年 1 月 1 日以後的第一個檢驗，符合要求。

III 章

Reg. 6 – Communications

新增 2.2 節： Search and rescue locating devices 取代原 2.2，從 2010 年 1 月 1 日以後，船上所裝的 search and rescue locating devices 應為下列兩者之一，存放位置同以前放置 Radar transponders 的規定：

1. 符合經 MSC.246(83)修正後之 A.802(19)所採納 AIS search and rescue transmitter 的性能標準
2. 符合 MSC.247(83)所採納 Radar transponder for use in search and rescue 的性能標準

2010 年 1 月 1 日以前的船符合 A.802(19) 性能標準的 Radar transponder，仍可繼續使用。

IV 章

Reg. 7 – Radio equipment: General

1.3 節改為：a search and rescue locating device capable of operating either in the 9 GHz band or on frequencies dedicated for AIS

(三) MSC.259(84): AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 1994 (1994 HSC CODE)
(如[附件四](#))

MSC.260(84): AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 2000 (2000 HSC CODE)
(如[附件五](#))

第 8 章 LIFE-SAVING APPLIANCES AND ARRANGEMENTS

Reg. 8.2 communication

8.2.1.2 以 search and rescue locating device 取代 radar transponder

第 14 章 RADIOCOMMUNICATIONS

Reg. 14.7 Radio equipment: General (2000 HSC CODE)

Reg. 14.6 Radio equipment: General (1994 HSC CODE)

以 search and rescue locating device 取代 radar transponder

- (四) MSC.262(84): AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MARITIME DANGEROUS GOODS (IMDG) CODE (內容龐大，欲詳全文可上本中心網站參閱) (如[附件六](#))

本決議案預定 2010 年 1 月 1 日生效，但締約國可志願性的自 2009 年 1 月 1 日起，先行實施全部或一部分。

- (五) MSC.263(84): REVISED PERFORMANCE STANDARDS AND FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR THE LONG-RANGE IDENTIFICATION AND TRACKING OF SHIPS (如[附件七](#))

本次會議採納了經修正的 LRIT 性能標準及功能要求，對於 LRIT 系統所包含的以下各單元，shipborne LRIT information transmitting equipment, communication service providers, application service providers, LRIT data center, LRIT data distribution plan, and LRIT data exchange 予以重新定義，並廢除了以前所採納的有關性能標準決議案 MSC.210(81)及 MSC.254(83)。

- (六) MSC.264(84): ESTABLISHMENT OF THE INTERNATIONAL LRIT DATA EXCHANGE ON AN INTERIM BASIS (如[附件八](#))

由於實施日期逼近，本次會議決定 LRIT data exchange 暫時設在美國，永久性的 LRIT data exchange 留待以後的委員會議審查，在兩年內做成決定，廢除了以前所採納的決議案 MSC.243(83)。

- (七) MSC.266(84): CODE OF SAFETY FOR SPECIAL PURPOSE SHIPS, 2008 (如[附件九](#))

本次會議採納了新的 2008 年 SPS CODE 自 2008 年 5 月 13 日起實施，並取代了決議案 A.534(13)所採納的 SPS CODE，適用於總噸位 500 及以上載有 12 位以上的特殊人員的特殊用途船舶，包括研究船、探險船、訓練船、製魚工廠船、救援船、佈纜船、潛水支援船、佈管船、起重船等，檢驗方式與證書期限比照貨船，檢驗通過後，簽發特殊用途船安全證書(SPECIAL PURPOSE SHIP SAFETY CERTIFICATE)。

貳、IMO 宣布 2001 年燃油污染損害民事責任國際公約 (International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001)(如[附件十](#))已達生效門檻，將於 2008 年 11 月 21 日生效

本公約的主要內容是，船舶因燃油排出或洩漏，造成船舶以外的污損，要負民事責任，公約要求超過 1000 總噸的船舶要投保保險或提供其他財務擔保，以因應國內法或國際法所適用之限責賠償，但無論如何，都不要超過 1976 年海事求償責任限制公約所計算之數

額。政府主管機關對於已符本公約規定之船舶簽署一張證書，以資證明，從 2008 年 11 月 21 日起，超過 1000 總噸的船舶，必須具有燃油公約相關證書，以因應國外港口 PSC 的檢查。

參、巴拿馬海事局發布商船海事通告

(一) Merchant Marine Circular No .165 (如[附件十一](#))

參考 MSC/Circ.1114 – Guidelines for periodic testing of immersion suits and Anti-exposure suits seams and closures，為確保浸水衣及抗曬衣的完整無損，船舶上所有的浸水衣或抗曬衣，每 3 年要做一次空氣壓力試驗，超過 10 年者，每 2 年要做一次空氣壓力試驗。

(二) Merchant Marine Circular No .166 (如[附件十二](#))

採納 MSC.1/Circ.1243 – Unified interpretation of SOLAS chapter III 對於遠距離所置放的救生筏，必須配備 2 件浸水衣、2 件救生衣、照明燈及登筏梯或其他方法，所謂遠距離所置放的救生筏指的是該救生筏距離救生艇的距離超過 100 公尺，PMA 且要求現成船在下一期的安全設備歲驗，列入檢查。

(三) Merchant Marine Circular No .168 (如[附件十三](#))

若船舶採用以 holding tank 存放廢水的方式，MARPOL 公約附錄 IV，對於未經處理的廢水，其排放有限制，必須在離岸超過 12 浬，船速不小於 4 節，且排放率不得超過 $0.00926VDB$ ，V 是船速(節)，D 是吃水(m)，B 是船寬(m)。

PMA 要求使用 holding tank 的船舶向 PMA 申請認可排放率，以電子郵件寄 authorizations@segumar.com，審核後 PMA 會簽發認可信(approval letter)。

(四) Merchant Marine Circular No .172 (如[附件十四](#))

PMA 要求船舶接受 PSC 檢查後不管有無缺失，立即將 PSC 的檢查報告寄交 PMA 的 Port State Control Section，並附上一份船員名單；此項規定要求列入船上 ISM 手冊，若 PSC 有要求 RO 登輪檢驗時，RO 要將檢驗報告寄 Port State Control Section；若有缺失，船長應使用本通告所附的缺失矯正報告連同前述的文件，盡速寄交 Port State Control Section。

(五) Merchant Marine Circular No .173 (如[附件十五](#))

PMA 鑑於巴拿馬旗船舶在 PARIS MOU 的統計上不佳，PMA 要求船齡 20 年及以上的船舶，若其下個港口是 PARIS MOU 會員國，必須在出航前由 RO 執行 occasional survey；檢查後，RO 簽發一份 Statement，連同檢驗報告寄交 Port State Control Section。檢查的範圍包含所有保全、防止污染、海上安全及巴國國內法和國際法規的要求；若有缺失，必須立刻矯正。Occasional survey 的有效期為 6 個月，可提前與歲驗、中檢或換證檢驗同時實施。船東有責任向 RO 提出檢驗申請，RO 有責任告知船東，

申請檢驗。

對於那些有高不良紀錄的船舶，The General Directorate of Merchant Marine 將會要求 RO 執行 occasional survey。若 occasional survey 實施後，立刻被 PARIS MOU 扣船，The General Directorate of Merchant Marine 將會處置 RO。若船舶未依規定執行 occasional survey 而被 PARIS MOU 扣船時，將會被除籍。若船舶在 6 個月內被 PSC 扣船兩次以上，則警告船東該輪可能被除籍。若船舶在 6 個月內被 PARIS MOU 扣船兩次以上，則將下令除籍該船。

(六) Merchant Marine Circular No .175 (如[附件十六](#))

PMA 宣佈，簽發船員特許證(Crew Dispensation)的單位自 2008 年 7 月 21 日起已從原來的 General Directorate of Seafarers 移到 Segumar Panama Office，申請者可 Email 寄 msm@segumar.com 或傳真到 507 5015363。

肆、貝里斯國際商船海事處 (IMMARBE) 發布商船船務通告 (Merchant Shipping Notice) 第 34 號(如[附件十七](#))

貝里斯 International Merchant Marine Registry of Belize 簡稱 IMMARBE 發佈 MSN-34 通告，要點如下：

- (1) International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems — AFS 公約，即將於 2008 年 9 月 17 日生效，貝里斯尚未加入 AFS 公約，但仍要求懸掛貝里斯國旗的船舶，按 AFS 公約附錄 1 的要求，使用符合規定的油漆，並向驗船協會申請檢驗後簽發鑑定書(Statement of Compliance)，以因應港口國 PSC 的檢查。
- (2) 本公約的適用對象為 400 總噸及以上航行國際航線船舶，若未達 400 總噸，但船長等於或大於 24 公尺，則必須由船東自行出具聲明書，佐以適當文件，以證明該船符合 AFS 公約。

伍、PARIS MOU 與 TOKYO MOU 的重點檢查活動(Concentrated Inspection Campaign)

根據 PARIS MOU 與 TOKYO MOU 的重點檢查活動(Concentrated Inspection Campaign)，本年度從 9 月到 11 月，重點檢查項目為 SOLAS 第 V 章— Safety of Navigation，駕駛台的各項航儀設備、出版物、操作程序等。請船東特別注意。

陸、國輪應注意事項

- (一) 2001 年管制船舶有害防污系統國際公約(INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIP, 2001)

1. 本公約將於 2008 年 9 月 17 日生效。
2. 97 年 7 月 31 日交通部交航字第 09700070023 號函，本中心已獲主管機關-交通部的授權，執行公約規定之檢驗與發證。
3. 該公約的適用對象為總噸位 400 及以上，航行國際航線之船舶(包括漁船)，該公約要求自 2003 年 1 月 1 日起，即有船舶不得使用含「有機錫」的防污油漆，自 2008 年 1 月 1 日起，船舶上原有之不合格防污漆，必須剷除或以封閉層封閉之，但總噸位 400 及以上，航行國際航線之船舶(包含漁船)，則應接受檢驗與發證。
4. 對於尚未符合公約規定的船舶，請儘速安排施工檢驗，對於已符合公約規定的漁船，但未曾申請檢驗，取得證明文件的船舶，亦請儘速向本中心申請檢驗及發證。
5. 另總噸位小於 400 但船長在 24 公尺及以上航行國際航線的船舶，依公約規定，不需檢驗，但要由船東自行出具聲明書，佐以適當文件，以證明該船符合該公約規定。

(二) 有關 1973/1978 防止船舶污染國際公約(INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS)之附錄 IV-防止船舶污水污染規則(REGULATIONS FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY SEWAGE FROM SHIPS)

1. 本公約已於 2003 年 9 月 27 日生效，其對現成船 5 年之寬限期，即將於 2008 年 9 月 27 日到期
2. 依交通部 70 年 7 月 14 日交航(70)字第 13705 號函，本中心已獲主管機關-交通部的授權，執行防止船舶污水污染規則所規定之檢驗與發證。
3. 本規則適用的對象為總噸位 400 及以上，或總噸位不到 400 但核定人數超過 15 人，航行國際的船舶(包括漁船)。
4. 本規則的主要內容為，船舶必須配備下列三種設備之任一種即可：
1. 污水處理器。2. 粉碎及消毒系統。3. 儲存櫃。另加通岸管路及國際接頭。
5. 對於尚未符合規定的船舶(包含漁船)，請儘速安裝設備，同時向本中心申請檢驗與發證，對於已符規定的漁船，但未曾申請檢驗，取得證書的船舶，亦請儘速向本中心申請檢驗與發證。